Condizioni generali di vendita

I. Ambito di applicazione

1. Le nostre forniture, i nostri servizi e i nostri acquisti sono disciplinati esclusivamente dalle seguenti Condizioni generali di vendita. Condizioni diverse da quelle del cliente si applicano a noi solo se le abbiamo espressamente riconosciute o accettate per iscritto. Il silenzio da parte nostra in merito a condizioni divergenti non costituisce un accordo con le condizioni dell'utente. Con la presente ci opponiamo espressamente a eventuali condizioni divergenti del rispettivo cliente.

2. Nelle transazioni commerciali, le presenti Condizioni Generali di Vendita si applicano anche a tutti i futuri rapporti commerciali. Le transazioni commerciali comprendono anche i nostri rapporti commerciali con commercianti ai sensi del diritto commerciale che agiscono nell'ambito delle loro operazioni commerciali, persone giuridiche di diritto pubblico e fondi speciali di diritto pubblico.

II Condizioni di vendita

1. stipula del contratto, consegna, responsabilità, controllo delle esportazioni e clausola “no Russia/Bielorussia”.

Le nostre offerte sono soggette a modifiche e diventano vincolanti solo dopo la loro conferma da parte nostra in forma testuale (lettera, fax, e-mail). Le consegne e la fatturazione equivalgono alla conferma in forma di testo. Anche le aggiunte verbali e/o tacite, gli scostamenti o gli accordi accessori necessitano di una nostra conferma testuale, altrimenti non sono giuridicamente efficaci.

1.2 Con l'ordine della merce, il cliente dichiara in modo vincolante di voler acquistare la merce ordinata. Siamo autorizzati ad accettare l'offerta contrattuale contenuta in un ordine entro 2 settimane dal suo ricevimento. L'accettazione può essere dichiarata in forma testuale (lettera, e-mail) o con la consegna della merce all'acquirente.

1.3 Dimensioni, pesi, illustrazioni e disegni sono vincolanti per l'esecuzione solo se da noi espressamente confermati in forma scritta (lettera, e-mail). I pesi lordi e le dimensioni delle scatole sono valori approssimativi e non sono giuridicamente vincolanti. In particolare, le dichiarazioni e le descrizioni contenute nel materiale pubblicitario, nei manuali e/o nei listini prezzi non costituiscono un accordo su una qualità specifica.

1.4 Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e cambiamenti di forma, colore e/o peso entro le tolleranze ecc. qui applicabili. Ci riserviamo il diritto di apportare alle nostre merci le modifiche che si rendessero necessarie nel corso del progresso tecnico, previa consultazione con il cliente, senza che ciò possa far sorgere alcun diritto nei nostri confronti.

1.5 In caso di ritardo nella consegna, impossibilità di esecuzione o altre violazioni di obblighi, la nostra responsabilità è limitata al dolo e alla colpa grave, tranne in caso di lesioni alla vita, all'integrità fisica e alla salute e in caso di violazione di obblighi contrattuali fondamentali, come il rispetto degli obblighi di consegna e dei termini di consegna, l'obbligo di pagare il prezzo di acquisto, l'obbligo di consegnare la merce priva di difetti e l'obbligo di fornire consulenza, protezione e cura ai fini dell'utilizzo della merce in conformità al contratto. L'importo del risarcimento da noi dovuto per le suddette violazioni degli obblighi è limitato al danno prevedibile tipico del contratto in questione.

1.6 Il venditore non è responsabile in caso di forza maggiore. Ciò include tutti gli eventi imprevedibili e gli eventi che - nella misura in cui potevano essere previsti - sono al di fuori della sfera di influenza delle parti.

Questi includono in particolare, ma non solo, i seguenti eventi: catastrofi naturali come inondazioni, mareggiate, uragani e tifoni nonché altre tempeste di portata pari a una catastrofe, terremoti, fulmini, valanghe e frane, incendi, epidemie, pandemie, epidemie e malattie infettive (nella misura in cui una tale situazione sia stata dichiarata dall'OMS o da un ministero o una situazione di rischio almeno “moderata” sia stata determinata dall'Istituto Robert Koch), guerra o condizioni simili alla guerra, sommosse, blocchi, ordini ufficiali e governativi, scioperi e serrate.

Se si verifica un evento di forza maggiore, il partner contrattuale interessato è tenuto a informare immediatamente l'altro partner contrattuale, al più tardi entro 14 giorni dal momento in cui è venuto a conoscenza del verificarsi dell'evento e delle conseguenze della sua compromissione delle prestazioni in forma di testo.

In tal caso, il Venditore avrà il diritto di prorogare le date e i termini di consegna a seconda dell'entità e della durata dell'evento di forza maggiore e delle sue conseguenze, senza che ciò conferisca all'Acquirente un diritto di risoluzione del contratto o una richiesta di risarcimento danni. Il Venditore non sarà in mora per il periodo di proroga giustificata delle date e dei termini di consegna.

Entrambe le parti sono tenute a fare tutto ciò che è in loro potere e ragionevole per ridurre al minimo i danni.

1.7 Abbiamo il diritto di fornire servizi parziali o di effettuare consegne parziali in qualsiasi momento.

1.8 Se l'Acquirente intende esportare o trasferire l'oggetto della fornitura in un paese o territorio contro il quale le Nazioni Unite, l'Unione Europea o gli Stati Uniti d'America hanno imposto o messo in vigore un embargo o altre restrizioni all'esportazione o alla riesportazione o utilizzarlo per tale paese o territorio, l'Acquirente dovrà informare il Venditore per iscritto prima della conclusione del contratto in conformità con il paragrafo 1.2. Se tale intenzione è successiva alla conclusione del contratto, tale esportazione, trasferimento o utilizzo richiederà il previo consenso scritto. Se l'Acquirente manifesta tale intenzione dopo la conclusione del contratto, tale esportazione, trasferimento o utilizzo richiederà il previo consenso scritto del Venditore. Fermo restando quanto sopra, l'Acquirente garantisce di (i) rispettare le relative norme sul controllo delle esportazioni, compresi gli embarghi e le altre sanzioni in vigore in Germania, nell'Unione Europea e nelle Nazioni Unite e (ii) di rispettare anche tutte le altre norme estere sul controllo delle esportazioni, compresi gli embarghi e le sanzioni, a condizione che la Germania, l'Unione Europea o le Nazioni Unite abbiano emanato norme, embarghi o sanzioni paragonabili a quelle dei Paesi interessati. In caso di rivendita dell'oggetto della fornitura da parte dell'Acquirente, quest'ultimo dovrà garantire, mediante accordi adeguati, che tali obblighi vengano trasmessi lungo l'intera catena di fornitura e fino al cliente finale presso il quale l'oggetto della fornitura rimane. In caso di violazione di questa disposizione, il venditore avrà il diritto di risolvere il contratto con effetto immediato.

1.9 L'importatore/acquirente non è autorizzato a vendere, esportare o riesportare direttamente o indirettamente nella Federazione Russa o in Bielorussia le merci consegnate in base a contratti con Franke GmbH o in relazione a tali contratti, né a utilizzarle nei suddetti Paesi. L'importatore/acquirente deve fare il possibile per garantire che lo scopo non venga vanificato da terzi nell'ulteriore catena commerciale, compresi i potenziali rivenditori. L'importatore/acquirente deve istituire e mantenere un meccanismo di monitoraggio adeguato per individuare comportamenti di terzi a valle della catena commerciale, compresi i potenziali rivenditori, che potrebbero vanificare tale scopo. Qualsiasi violazione di questi principi costituirà una violazione sostanziale di un elemento sostanziale del presente accordo e l'esportatore/venditore avrà il diritto di chiedere rimedi appropriati, tra cui, a titolo esemplificativo e non esaustivo: Annullamento del contratto e richiesta di danni liquidati pari al prezzo delle merci esportate. L'importatore/acquirente dovrà informare tempestivamente l'esportatore/venditore di eventuali problemi nell'applicazione degli accordi di cui sopra, comprese eventuali attività di terzi rilevanti che possano vanificare lo scopo dell'accordo. L'importatore/acquirente fornirà all'esportatore/venditore tali informazioni sul rispetto degli obblighi entro due settimane dalla semplice richiesta..

2. trasferimento del rischio alla spedizione

Tutte le spedizioni sono per conto e a rischio del cliente commerciale. Per quanto riguarda il trasferimento del rischio, questo vale anche se è stata concordata la consegna in porto franco. Il rischio di perdita o deterioramento accidentale passa al cliente commerciale al momento della consegna allo spedizioniere o alla società incaricata della spedizione.

3. pagamenti Riserva di proprietà

3.1 Le nostre condizioni di pagamento sono riportate nelle nostre offerte e fatture. In caso di mora, si concordano interessi di mora pari all'8% in più del rispettivo tasso d'interesse di base della Banca Centrale Europea.

3.2. Ci riserviamo la proprietà dell'oggetto della fornitura fino al ricevimento di tutti i pagamenti relativi al rapporto commerciale con il cliente. La riserva di proprietà si estende anche al saldo riconosciuto, nella misura in cui registriamo crediti nei confronti del cliente su base di conto corrente.

3.3. Il cliente ha il diritto di rivendere e trattare l'oggetto della fornitura nell'ambito della normale attività commerciale; tuttavia, ci cede tutti i crediti pari all'importo finale della fattura (IVA inclusa) che gli derivano dalla lavorazione o dalla rivendita nei confronti dei suoi dipendenti o di terzi, indipendentemente dal fatto che l'oggetto della fornitura sia stato rivenduto senza o dopo la lavorazione. Il cliente è autorizzato a riscuotere questo credito anche dopo la sua cessione. La nostra autorizzazione a riscuotere i crediti rimane inalterata; tuttavia, ci

impegniamo a non riscuotere i crediti finché il cliente adempie regolarmente ai suoi obblighi di pagamento e non è in mora. In questo caso, possiamo richiedere che il cliente ci informi del credito ceduto e del suo debitore e ci fornisca tutte le informazioni necessarie per la riscossione, in particolare se il credito ceduto è contestato, nonché che ci consegni i relativi documenti e informi il debitore (terzo) della cessione.

3.4 Se l'oggetto della fornitura viene mescolato in modo indissolubile con altri oggetti non di nostra proprietà, acquisiamo la comproprietà del nuovo oggetto in proporzione al valore dell'oggetto della fornitura rispetto agli altri oggetti mescolati al momento della mescolanza. Se la miscelazione avviene in modo tale che l'articolo del cliente debba essere considerato l'articolo principale, si conviene che il cliente ci trasferisca la comproprietà su base proporzionale. Il cliente dovrà conservare la proprietà esclusiva o la comproprietà per noi e trattarla con cura.

3.5 Il ritiro dell'oggetto della fornitura da parte nostra non costituisce una risoluzione del contratto, a meno che non lo abbiamo espressamente dichiarato per iscritto. Il sequestro dell'oggetto della fornitura da parte del cliente costituisce sempre una risoluzione del contratto. In caso di sequestro o di altro accesso all'oggetto della fornitura da parte di terzi, il cliente è tenuto a informarci immediatamente per iscritto per consentirci di adire le vie legali ai sensi del § 771 del Codice di procedura civile tedesco (ZPO). Se il terzo non è in grado di rimborsarci i costi giudiziari o extragiudiziari dell'azione ai sensi del § 771 ZPO, il cliente sarà responsabile dei danni o delle perdite da noi subiti.

3.6 Ci impegniamo a svincolare le garanzie a noi spettanti su richiesta del cliente nella misura in cui il loro valore superi di oltre il 20% i crediti da garantire, nella misura in cui questi ultimi non siano ancora stati saldati.

4 Garanzia e responsabilità

4.1 Il periodo di garanzia è di 2 anni. I reclami sulla consegna dovuti a un difetto materiale o a una consegna errata devono esserci notificati per iscritto entro una settimana dal ricevimento della merce se il cliente è un commerciante. Nel caso di un difetto nascosto, questo deve esserci notificato per iscritto entro una settimana dalla sua scoperta. Se il cliente non effettua questa comunicazione o se la merce viene lavorata o rivenduta da lui, la merce si considera approvata senza difetti.

4.2 Il trattamento dei nostri prodotti è sempre a rischio dell'acquirente. La nostra consulenza tecnica applicativa non è vincolante, anche per quanto riguarda eventuali diritti di proprietà industriale di terzi, e non esonera l'acquirente dal verificare l'idoneità dei prodotti ai suoi scopi. Se il cliente ci trasmette istruzioni di lavorazione speciali, siamo responsabili solo dell'osservanza di tali istruzioni; si esclude qualsiasi altra rivendicazione.

4.3 Non costituiscono un difetto gli scostamenti dalle masse e dai pesi, che sono diventati parte integrante del contratto, entro le tolleranze consuete del settore.

4.4 Qualora vengano avanzate nei nostri confronti richieste di risarcimento danni da parte di terzi a causa di danni che non sono stati causati nella nostra area di produzione, ma in un'area attribuibile al cliente, quest'ultimo è tenuto a indennizzarci da tali richieste.

4.5 In caso di difetti materiali notificati in tempo utile, che si sono verificati a causa di una nostra violazione degli obblighi e in modo dimostrabile non dopo la spedizione, provvederemo in un primo momento alla sostituzione o alla riparazione. Se la sostituzione o la riparazione non è possibile, fallisce due volte o non viene fornita da noi o non viene fornita entro un periodo di tempo ragionevole, il cliente ha il diritto di ridurre il prezzo di acquisto o di recedere dal contratto sottostante. Ulteriori rivendicazioni sono escluse nella misura consentita dalla legge. Tuttavia, il cliente ha il diritto di ridurre il prezzo d'acquisto o di recedere dal contratto solo se ci ha concesso un periodo di tolleranza di almeno 10 giorni lavorativi per la sostituzione o la rettifica sotto minaccia di riduzione o cancellazione. La cancellazione deve essere dichiarata per iscritto. Se l'acquirente sceglie di recedere dal contratto a causa di un difetto legale o materiale dopo il mancato adempimento successivo, non avrà diritto ad alcun risarcimento supplementare per i danni dovuti al difetto. In tutti i casi di notifica giustificata dei difetti, i diritti che vanno oltre la richiesta di miglioramento successivo o di consegna sostitutiva a causa di una violazione degli obblighi da parte nostra nei confronti dei commercianti sono limitati al dolo e alla negligenza grave, tranne nel caso di lesioni alla vita, all'integrità fisica o alla salute. Tuttavia, possiamo rifiutarci di eliminare i difetti giustificati finché il cliente non ha adempiuto al suo obbligo di pagamento per un importo pari al valore del servizio già fornito, tenendo conto del difetto.

4.6 La rivendicazione di diritti di garanzia non influisce sulle condizioni di pagamento.

4.7 Nei limiti consentiti dalla legge, sono escluse le richieste di risarcimento danni derivanti da culpa in contrahendo, violazioni di obblighi di diligenza, reati e violazioni collaterali di obblighi (ad es. obblighi di

consulenza). In particolare, saremo responsabili per i servizi di consulenza solo se è stato concordato per iscritto un compenso speciale.

4.8 La garanzia è esclusa anche nel caso in cui i difetti dei prodotti forniti siano dovuti a un uso improprio, a una violazione delle istruzioni per l'uso, a una violazione delle regole riconosciute della tecnica, all'usura naturale, alla mancata manutenzione, a condizioni d'uso sfavorevoli o a interventi o modifiche ai prodotti effettuati dal cliente o da terzi senza il nostro previo consenso. Il cliente deve fornire la prova che un difetto non è dovuto a questo.

4.9 Ci assumiamo la responsabilità di una garanzia di qualità solo se lo dichiariamo espressamente per iscritto. Il paragrafo precedente si applica di conseguenza alla responsabilità per l'assenza di caratteristiche garantite nelle transazioni commerciali.

III Disposizioni finali

1. Luogo di adempimento, risoluzione delle controversie, modifica del contratto

1.1 Il luogo di adempimento per tutti i servizi e i pagamenti è la nostra sede legale ad Aalen.

1.2 Le controversie derivanti da o in relazione al presente contratto saranno risolte in via definitiva ai sensi del Regolamento di Arbitrato della Camera di Commercio Internazionale davanti a uno o più arbitri nominati in conformità al presente Regolamento.

1.3 Il rapporto contrattuale è disciplinato dal diritto tedesco, con l'esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci e delle norme di conflitto del diritto privato internazionale tedesco, a condizione che il cliente sia un commerciante, una persona giuridica di diritto pubblico o un fondo speciale di diritto pubblico.

1.4 Per essere efficaci, gli accordi collaterali, le modifiche e/o le integrazioni alle presenti Condizioni Generali devono essere redatti per iscritto. Tale requisito di forma scritta si applica anche alla modifica o all'integrazione della presente clausola di forma scritta.

1.5 Qualora una delle disposizioni di cui sopra sia o diventi invalida in tutto o in parte, ciò non pregiudica la validità delle restanti disposizioni. In tal caso, le parti concorderanno una disposizione giuridicamente valida che si avvicini il più possibile al significato e allo scopo della disposizione non valida.

January 2025

© Franke GmbH
Obere Bahnstr. 64
DE-73431 Aalen
info@franke-gmbh.de
www.franke-gmbh.de